

広報とうかい 10/10号

1. 10月の休日診療
2. 窓口業務時間延長
3. 新型コロナウイルスワクチン接種のお知らせ
4. 令和4年度「東海村広域避難訓練」を実施します
5. 第50回記念東海村文化祭
6. 照沼小学校学校公開
7. 令和4年度「東海村秋のクリーン作戦」
8. マイナンバーカード申請サポート
9. 妊婦のための「ハローベビースクール」
10. 育児講座「産後のボディケアとひもトレ」
11. 秋の展示 歴史と未来の交流館
12. チャレンジスクール「バドミントンの部」
13. 姉妹都市交流会館の外装改修工事を行っています

Tokai Newsletter 10 Oct. 2022

1. Weekend Medical Services in Oct.
2. Extension of Administrative Service Time
3. Coronavirus Vaccination Information
4. Nuclear Disaster Evacuation Drill Across a Widespread Area
5. Tokai Village Cultural Festival 2022
6. Terunuma Elementary School Open Days
7. Autumn Cleanup Day
8. Application Support for My Number Card
9. Hello Baby Classes for Pregnant Women
10. Line Exercise for Mothers After Childbirth
11. Autumn Display at Tokai Village Museum (Rekishi to Mirai no Koryukan)
12. Badminton Classes
13. Exterior Repair Work at Tokai-mura Sister City Hall

In order to prevent the infectious disease of the novel coronavirus from spreading, some or all the events may be canceled or postponed.

1. Weekend Medical Services in Oct.

Hours: 9:30 a.m. - 2:00 p.m., except noon - 1:00 p.m. (Hours are available for all locations.)

Mon. 10: Tokai Hospital, ph.029-282-2188

Sun. 16: Tokai Hospital, ph.029-282-2188

Sun. 23: Ogata Clinic, ph.029-282-4781

Sun. 30: Ibarakihigashi National Hospital, ph.029-282-1151

Ibaraki Children Emergency Information Helpline, ph. #8000 or 050-5445-2856

Hours: open 24 hours a day, every day of the year (including emergency medical information)

Ibaraki Adult Emergency Information Helpline, ph. #7119 or 050-5445-2856

Hours: open 24 hours a day, every day of the year (including emergency medical information)

2. Extension of Administrative Service Time

Date: Every 1st and 3rd Thu.

Time: 8:30 a.m. - 7:00 p.m.

Services and Sections:

Civil Registration Section; Resident registration, seal (hanko) registration, My Number Card, passport issuance, and publishing of other certifications and permissions

Health Insurance Section; Procedures of National Health Insurance, National Pension Plan, Long Life Medical Care for the Elderly, Medical Welfare Subsidy and Long-term Care Insurance

Tax Section; Issuance of certifications, (local) taxpayer assistance (needs reservation)

Accounting Section; Payment of tax (except national tax, prefectural tax and national pension premiums) and royalties

Childcare Support Section; Procedures for day-care centers and kindergartens, application of child allowance and child-rearing allowance

Waterworks Section; Procedures to supply public water, payment of water and sewage bills

3. Coronavirus Vaccination Information

Vaccination for Children

Parents of children between 5 and 11 years of age are encouraged to have their children get vaccinated. Also, children between 5 and 11 are now eligible for a booster shot. Vaccination Coupons will be sent to eligible people. The influenza vaccine and the Covid vaccine can be received at the same time.

Omicron-targeted Vaccines

Japan started administering coronavirus vaccines targeting the Omicron variant. All people aged 12 or older who have had a second shot at least five months ago are eligible.

Those eligible for a third dose or a fourth dose who have not received it yet can use the Vaccination Coupon they already have to get Omicron-targeted Vaccines.

New Vaccination Coupons will be sent to those who become eligible for a fourth dose or more.

Inquiries

Tokai Village Coronavirus Vaccination Call Center:

0570-033-271 (9:00 a.m. – 5:00 p.m., Mon. to Fri. except public holidays)

Tokai Village Coronavirus Vaccination Website:

https://www.knt-kt.co.jp/ec/2021/covid_tokai/

Ibaraki Prefecture COVID-19 Vaccine Call Center (Inquiries about side-effects):

029-301-5394 (24H every day)

Information in foreign languages

Multilingual Call Center (Ministry of Health, Labour and Welfare):

0120-761770 (toll-free)

9:00 a.m. – 9:00 p.m.: Japanese, English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish

9:00 a.m. – 6:00 p.m.: Thai

10:00 a.m. – 7:00 p.m.: Vietnamese

Coronavirus Vaccination Info (Prime Minister's Office of Japan):

<https://japan.kantei.go.jp/ongoingtopics/vaccine.html>

Translation of Vaccination Questionnaire, etc. (Ministry of Health, Labour and Welfare):

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_tagengo.html

COVID-19 Vaccine Navi (Ministry of Health, Labour and Welfare):

<https://v-sys.mhlw.go.jp/en/>

Coronavirus Vaccination Info (Ibaraki Prefecture):

https://www.pref.ibaraki.jp/hokenfukushi/yobo/kiki/vaccine/english/information_on_the_covid-19_vaccine_for_foreign_residents.html

Multilingual Emergency Updates (NHK World Japan)

<https://www.nhk.or.jp/nhkworld-blog/>

4. Nuclear Disaster Evacuation Drill Across a Widespread Area

At 8:30 a.m. on the drill day, disaster information will be distributed through disaster prevention administrative radio, emergency alert e-mails, and social network services. Please do not confuse it with an actual accident. Also, traffic jams will be expected around the drill venues. You need to apply in advance to participate in the drill. Thank you for your understanding and cooperation.

Date: Tue. 18 Oct. (Postponed or canceled in case of disaster or spread of infection.)

Time: 7:30 a.m. - 2:30 p.m.

Place: Tokai Village Office, Shirakata Community Center, Tokai Culture Center, Shirakata Elementary School, Joso Sports Park (Moriya City), Toride City Fujishiro Office

Inquiries: Disaster Prevention and Nuclear Energy Safety Section, ph. 029-282-1711 ext.1524

5. Tokai Village Cultural Festival 2022

The 50th Cultural Festival will be held from Thu. 3 to Sun. 6 Nov. at the following five venues; Tokai Gymnasium, Fureaino-mori Park, Tokai Culture Center, Tokai Library and Tokai Village Museum (Rekishi To Mirai No Koryukan). The opening ceremony will be held at Tokai Gymnasium (9:00 a.m.) and Tokai Culture Center (10:00 a.m.) on Thu. 3 Nov.

Free tickets are required to see performances at the Culture Center. Tickets will be distributed at the Culture Center from Tue. 25 Oct.

For details, see <http://www.bunka-tokai.org/index.shtml>

Inquiries: Tokai Culture Center, ph. 029-282-8511

6. Terunuma Elementary School Open Days

Terunuma Elementary School is a "certified small school" that promotes unique education. Any children outside the school district can enter Terunuma Elementary School.

(1) School Experience Day (Trial classes, a school tour and consultations)

Date: Sat. 29 Oct.

Time: 9:00 a.m. – 11:45 a.m.

Eligible people: Children in the final year of kindergarten/daycare center and their guardians who live in Tokai Village *Two parents per child are allowed.

(2) Harvest Festival (Students' presentations)

Date: Sat. 19 Nov.

Time: 9:30 a.m. – 12:10 p.m.

(3) Parents' Day

Date: Fri. 2 Dec.

Time: 1:50 p.m. - 2:35 p.m.

Application and Inquiries:

Apply by phone or email to Terunuma Elementary School between 8:10 a.m. and 4:40 p.m. (except Sat., Sun. and public holidays). Ph. 029-282-2024, email: terunuma@terunuma-e.ed.jp

-By Fri. 21 Oct. for School Experience Day.

-By the day before for Harvest Festival and Parents' Day.

*You can visit the school at any time by prior arrangement.

*About admission, contact School Education Section, ph. 029-282-1711 ext. 1414

7. Autumn Cleanup Day

Date: Sat. 29 Oct.

*In case of rain, the cleanup will be postponed until Sun. 30 Oct. Notification will be given through the community radio system at 6:30 a.m.

Time: 7:00 a.m. – 8:00 a.m.

Place: All areas of Tokai Village

Other: Wear a mask and gloves. Separate the garbage into burnable and non-burnable.

Inquiries: Environmental Policy Section, ph. 029-282-1711 ext. 1452

8. Application Support for My Number Card

The village officials will provide support for those who want to apply for a My Number Card but are not sure about the procedures. You can have your face photo taken for free and get support for your application. No reservation is required.

Date: Sat. 29 Oct.

Time: 1:00 p.m. – 4:00 p.m.

Place: Around Food Court on 1F, AEON Tokai

Eligible people: Residents of Tokai Village

Cost: Free-

Others: Bring your ID (driver's license or insurance card) and My Number Notification Card.

Inquiries: Civil Registration Section, ph. 029-282-1711 ext. 1125

9. Hello Baby Classes for Pregnant Women

Let's learn about pregnancy, childbirth, childcare, and share your concerns and experiences with us as an expecting mother. You can join either one or both classes.

Date and Content:

(1) Fri. 13 Jan., 9:15 a.m. - 11:45 a.m. (Registration starts at 9:00 a.m.)

Lecture by a midwife, a nutrition manager and a dental hygienist. Childcare service will be provided for free. (Reservation required)

(2) Sat. 14 Jan., 9:15 a.m. - 11:45 a.m. (Registration starts at 9:00 a.m.)

Talk about babies' crying / how to bath a new born / pregnancy experience for fathers / useful services for before and after childbirth. Bring aprons for each attendee. No childcare service will be provided.

Place: Tokai Health Center

Capacity: (1) 8 people, (2) 9 pairs

Cost: Free

Other: Bring your Maternal and Child Health Handbook (Boshi Kenko Techo), the supplementary handbook, pen and notebook.

Applications and Inquiries: Apply to Tokai Health Center, ph. 029-282-2797, between Sat. 29 Oct. and Fri. 23 Dec. Reservations are required for both classes.

10. Line Exercise for Mothers After Childbirth

Date: Wed. 16 Nov.

Time: 10:00 a.m. - 11:15 a.m.

Place: Hyakutsuka Daycare Center

Eligible People: Babies from 3 months to 1 year and their guardians who live in Tokai Village

Capacity: 6 pairs

Instructor: Ms. Kumiko Furuya

Cost: Free

Other: Bring a drink, a towel, a mask and wear comfortable clothes.

Application and Inquiries: Apply by phone to Hyakutsuka Daycare Center Parenting Support Center, ph. 029-270-5660, between 2:00 p.m. and 4:00 p.m. on Mon. 31 Oct or Tue. 1 Nov.

11. Autumn Display at Tokai Village Museum (Rekishi to Mirai no Koryukan)

Tokai Village Museum (Rekishi to Mirai no Kyoryukan) is changing its display of animals and plants found in the village to autumnal patterns. There are also workshops for the Tokai Village Cultural Festival until Sun. 27 Nov.

Inquiries: Lifelong Learning Section, ph. 029-287-0851

12. Badminton Classes

Dates: Wednesdays and Fridays from Wed. 9 to Wed. 30 Nov. except Wed. 23 Nov. (six classes)

Time: 7:00 p.m.- 9:00 p.m.

Place: Tokai Gymnasium

Eligible people: Anyone of junior high school student age or above, who either lives, works, or goes to school in Tokai Village (including family living together)

Capacity: 16 people (Minimum applicant count is 10.)

Cost: 2,000 yen per person

Application and Inquiries: Apply with the fee at Tokai Gymnasium between 8:30 a.m. and 5:15 p.m. from Fri. 14 to Sun. 30 Oct. (except Mon.) Tokai Gymnasium, ph. 029-283-0673

13. Exterior Repair Work at Tokai-mura Sister City Hall

Tokai-mura Sister City Hall will be undergoing exterior repair work until late Nov. The facility will be open as usual during the work. Thank you for your understanding and cooperation.

Inquiries: Tokai-mura Sister City Hall, ph.029-282-0535